

La poesía en la Escuela

Algunas experiencias de interés

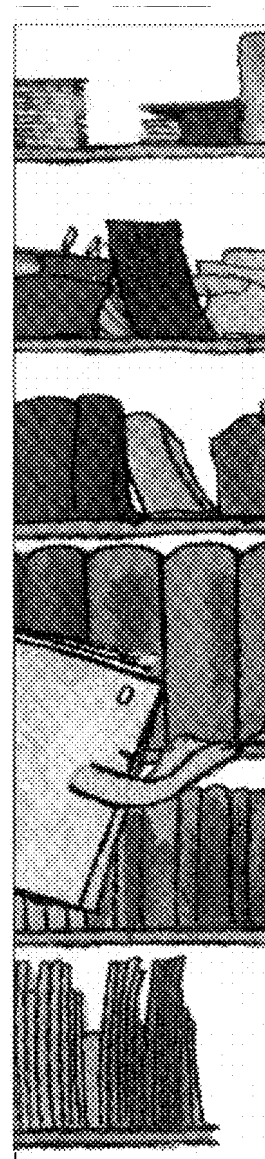
Cuando nos planteamos realizar el dossier "Poesía y bibliotecas" teníamos muy claro que uno de los aspectos más interesantes era recopilar experiencias llevadas a cabo en centros escolares. Tanto los editores de poesía como los poetas están de acuerdo en que una de las mejores cosas que se puede hacer por la poesía es acercarla a los posibles lectores durante la infancia. El medio familiar es muy importante para un acercamiento a la lectura recreativa y la escuela y la biblioteca deben compensar las diversas situaciones familiares que viven sus alumnos y usuarios infantiles. No todo el mundo cuenta con una biblioteca familiar que incluya la poesía, ni todos los padres y madres tiene unos hábitos lectores que sirvan de modelo a sus hijas e hijos. En ese sentido, el centro escolar, y especialmente desde la biblioteca, puede cumplir una misión compensatoria que ayude a garantizar la igualdad de oportunidades en el acceso a la cultura.

Para contactar con los posibles participantes en este dossier enviamos un mensaje a tres listas de discusión en Internet (*IWETEL*, *PUBLICAS* y *BESCOLAR*) y acudimos al directorio particular de *EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA*.

Nuestro interés se ha centrado no tanto en el trabajo de aula, aunque nos parece que es una parte imprescindible, como en las actividades desarrolladas desde la biblioteca escolar o en colaboración con otras instituciones como las bibliotecas públicas, centros culturales, etcétera.

A partir de la información que hemos recibido se puede apuntar una tipología de las distintas actividades que se llevan a cabo en los centros escolares:

- Colaboración con la biblioteca pública. Desde el centro escolar se prepara la actividad, con trabajos en clase o en grupos fuera del horario escolar, que luego se realiza en la biblioteca pública. Esta modalidad permite que el alumnado visite un espacio fuera del colegio, con el que quizá no estaba familiarizado, y que le puede aportar muchas otras cosas más allá de la actividad concreta. Además, la colaboración entre bibliotecarios y profesores tiene el aliciente de poder avanzar en iniciativas conjuntas y ajustar sus servicios a los usuarios reales. La biblioteca escolar, en caso de que exista, saldría muy beneficiada de la colaboración con la biblioteca pública (como ampliación de sus fondos, utilización de sus servicios, asesoramiento técnico, etcétera) y ésta tendrá un conocimiento mucho más exacto de un sector que suele representar un porcentaje muy amplio dentro de la población a la que atiende (niños y jóvenes).
- Homenajes y conmemoraciones. Cuando el trabajo se hace dentro del propio centro es muy común que se utilice un homenaje a un poeta para, a partir de su obra, animar a los alumnos y alumnas a desarrollar su creatividad.
- Animación a la escritura. Algunas actividades se centran directamente en el



Perico Pastor. C. *El pequeño libro que aún no tenía nombre*. C. de lectores. 1998



Perico Pastor. C. *El pequeño libro que aún no tenía nombre*. C. de Lectores. 1998

fomento de la creatividad del alumnado. Se utilizan técnicas de escritura y de expresión plástica.

- Presentación de los resultados a las familias y a la comunidad. Se suele combinar el trabajo interno, en el aula o en la biblioteca escolar, con una exposición de los resultados ante las familias, el barrio y la comunidad en general. En este sentido, también es interesante todo lo que relaciona a las familias con las actividades del centro y les implica en la actividad docente.

Cómo meter “una bolita de algodón en el patio del colegio” o la recuperación de rimas y canciones

Una experiencia muy interesante, que implica a las familias, es la que realizaron en el Colegio Público Miguel Servet de Fraga (Huesca) en el curso 1996/1997. Allí lleva tiempo funcionando el Seminario de Biblioteca y Literatura Infantil que ha posibilitado una labor permanente de la biblioteca escolar que es utilizada por todo el alumnado y a la que los profesores acuden para apoyar sus clases y elaborar actividades.

La intención era recuperar el folclore oral infantil desde la comunidad escolar. “Queríamos que los abuelos y abuelas, las madres y los padres cantasen y contasen a los pequeños canciones, formulillas y rimas que recordasen de sus años infantiles”, nos dice Mariano Coronas, encargado de la biblioteca. El método elegido fue enviar una pequeña encuesta a todas las familias a través del alumnado. Los miembros del Seminario de Biblioteca vaciaron las encuestas y clasificaron los materiales. De este trabajo nació *Una bolita de algodón*, un libro de 38 páginas con nanas, cancioncillas de dedos y manos, formulillas para elegir y canciones con palmadas y gestos. Mariano Coronas comenta, “nos pareció muy interesante regalar ese libro a las familias aprovechando la festividad del 23 de abril, Día Mundial del Libro, y así lo hicimos, junto con una carta de agradecimiento a las familias por su colaboración”. Y todavía quedó material para otro libro de 42 páginas, *El patio de mi casa*, con canciones de corro, canciones de

comba y otras rimas para cantar y jugar. Como en el caso anterior se aprovechó el Día Mundial del Libro para regalar ejemplares.

En esta actividad hay muchos aspectos de interés. El primero es lo que entraña de recuperación de la tradición oral, unido al hecho de hacerse a través de los familiares del alumnado. Rimadas, canciones e historias que se utilizaban como forma de relación entre el mundo infantil y el adulto o, en otros casos, como forma de relación y juego entre los niños. En ambos casos son actividades que acercan a las distintas generaciones y hacen que la escuela entre en el campo de lo afectivo. Por último, pero no menos importante, el resultado del trabajo es una publicación (en este caso dos) que se conserva en las familias y la escuela y sirve de pretexto para que todo el mundo pueda usarlo y disfrutar.

Un lugar para la poesía dentro del aula

En la Escuela Marinada-Salvador Espriu del Masnou (Barcelona) centran su trabajo sobre la poesía en las aulas, aunque luego tenga una proyección en todo el centro y las familias vean el “resultado final”. Sus actividades giran en torno a la celebración de un homenaje a un poeta, casi siempre desaparecido, que los niños y niñas llegan a conocer y querer. Alberti, Gloria Fuertes, José Agustín Goytisolo y Miquel Martí i Pol han sido algunos de los poetas escogidos y en cuya obra se ha profundizado desde las clases. Se comienza presentando distintos aspectos de su vida y de su obra para luego leer sus poemas. En una segunda fase los alumnos escogen sus poemas favoritos, crean sus propias composiciones y hacen ilustraciones para recopilar todos los textos en libros de fabricación casera que pasan a formar parte de los fondos de la biblioteca.

Amparo Vázquez, encargada de la biblioteca de la escuela, nos cuenta cómo “los alumnos mayores van por las clases de diferentes niveles inferiores para recitar poemas y contar lo que han aprendido sobre los poetas. Por su parte, los pequeños elaboran un mural con poemas y dibujos”. La parte final consiste en un homenaje al poeta, que se realiza en el mismo centro, y al que están invitadas las familias. “No queremos salir

del centro”, nos dice la profesora Vázquez, “porque consideramos que el alumnado debe tener claro que ese acto público no es más que el resultado de un trabajo de aula”. Así que el escenario se monta dentro de una clase y los chicos y chicas recitan y leen los poemas. Las lecturas se hacen en grupo “para que quienes tiene dificultades no se sientan discriminados y puedan seguir la lectura. De esta manera pueden llevar más fácilmente el ritmo y la entonación. Hemos comprobado que la lectura en voz alta y en grupo es una herramienta excelente para mejorar la lectura y que se superen dificultades”.

Otro de los aspectos positivos que manifiestan haber observado es la mejora en la capacidad escritora y plástica de los niños y niñas, que se sienten muy motivados en su trabajo.

En algunos casos, como en el homenaje que se dedicó a Rafael Alberti el año pasado, las familias que asistieron solicitaron que el acto se repitiera en la biblioteca pública para que estuviera abierto a todo el mundo.

Del aula a la biblioteca. Un trabajo con diferentes fuentes y materiales

En sentido contrario, sacando a los alumnos del aula, se trabaja en el Centre de Formació Florida en Catarroja (Valencia). Este centro cuenta con una biblioteca escolar con varios aspectos clave consolidados: horario, personal, recursos informáticos... Uno de sus objetivos actuales es que el alumnado deje de percibir la biblioteca como una sala de estudio o una forma de acceso a Internet y la vean como un centro de recursos y un lugar para aprender de otra manera.

La actividad que se ha llevado a cabo, en cooperación con el profesor de literatura castellana de 2º de Bachillerato, ha sido una exposición sobre Rafael Alberti. La actividad se propuso en las clases y se reclutaron 25 alumnos y alumnas que decidieron participar voluntariamente. Irene Andrés Bell nos comenta como se desarrolló la actividad: “las primeras sesiones han estado dedicadas a conocer la figura del poeta. Hemos comentado aspectos de la historia de España que marcaron su vida y hemos leído las noticias que han aparecido en la prensa a

raíz de su muerte en octubre de 1999. También hemos utilizado sus memorias, *La arboleda perdida*, sus libros de poesía, textos sobre la Generación del 27 y la información que ha aparecido en varias búsquedas en Internet”.

En una segunda fase los alumnos se distribuyeron en cinco grupos de trabajo que se reunían en la biblioteca dos tardes a la semana durante dos meses. Cada grupo se ocupaba de una parte de las cinco etapas en que se dividió la vida del poeta, siguiendo las que define la exposición permanente de la Fundación Rafael Alberti:

- 1º. 1902-1917. Infancia en El Puerto de Santa María (Cádiz)
- 2º. 1917-1930. Juventud en Madrid. Año-ranza del paisaje marítimo. Vocación inicial hacia la pintura. Premio Nacional de Literatura.
- 3º. 1930-1939. Compromiso político y social. República y Guerra Civil.
- 4º. 1939-1977. Exilio: viaje a Francia, Argentina e Italia. Nostalgia de España y dedicación a la literatura.
- 5º. 1977-1999. Retorno a España. Activa participación como poeta en la calle. Premio Nacional de Teatro y Cervantes de Literatura.

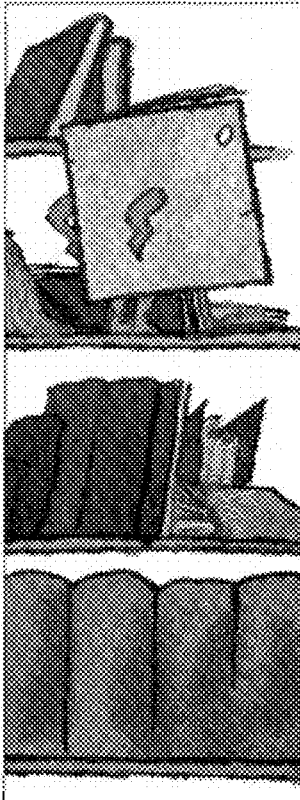
Toda la información recogida y elaborada por los grupos debía pasarse luego a unos paneles para organizar una exposición que reflejara los comentarios sobre la biografía correspondiente a la etapa; algunos poemas o textos de ella o referidos a ella, fotografías o dibujos del poeta, comentarios personales del alumnado sobre cualquiera de los aspectos anteriores, etcétera.

Cada grupo trabajó la forma más atractiva de exponer sus trabajos en los paneles. “Debíamos tener en cuenta que la exposición se dirigía fundamentalmente al resto de alumnos del centro; por ello era conveniente que no apareciera excesiva información escrita ni que su lectura fuera dificultosa. Pretendíamos realizar una exposición atractiva, respetuosa y de homenaje hacia el poeta, conectando con un público joven (estudiantes) y que pudiera interesar también a las familias”, comenta Irene Andrés Bell.

Los chicos y chicas que participaron afirman que este tipo de actividades compensa y mejora el trabajo en el aula que les resulta más rutinario y con menos variedad de fuen-



Perico Pastor. C. *El pequeño libro que aún no tenía nombre*. C. de Lectores. 1998



Perico Pastor. C. *El pequeño libro que aún no tenía nombre*. C. de Lectores. 1998

tes y materiales para el trabajo. En la biblioteca utilizaron una gran cantidad y variedad de recursos y el resultado, la exposición, sirvió a todo el centro. La biblioteca escolar, por su parte, ha ganado unos usuarios entusiastas, ha rentabilizado sus fondos y ha ampliado sus actividades al mismo tiempo que fomentaba el uso de sus servicios.

La poesía. Un instrumento para animar a escribir

El Seminario de Biblioteca del Colegio Público Miguel Servet de Fraga (Huesca) diseñó una actividad dedicada al otoño y a la poesía que mantuvo a todo el centro implicado durante una semana. Bajo el título "Hojas y palabras" se idearon distintas estrategias para, como nos cuenta Mariano Coronas, encargado de la Biblioteca, "reivindicar la poesía como una forma de expresión de sensaciones, sentimientos, estados de ánimo, percepciones de lo real y de lo imaginario". Los miembros del Seminario recopilaban técnicas de creación poética y expresión plástica y elaboraron un dossier que se entregó a todo el profesorado. En él se incluyó una selección de poemas, de autores diversos, que trataban el tema del otoño, para que se leyeran en clase y se fuera creando el marco de trabajo.

El Seminario se preocupó de conseguir todo el material necesario: hojas de árboles, cartulinas, papel de embalar, hojas de papel de diversos colores, rotuladores, aerosoles, cinta adhesiva, témperas, pegamento, etcétera.

Salvo los más pequeños, niñas y niños de educación infantil, que realizaron sus actividades en horario de clase con su tutora, el resto del alumnado, dividido en grupos, acudía durante una hora a trabajar fuera de su clase. Se organizaron tres puntos de encuentro dentro del centro, uno para cada ciclo, y en cada espacio se contó con dos o tres miembros del Seminario para que coordinaran la actividad.

Cada grupo decidió qué era lo que iba a realizar y si su actividad iba a terminarse en una hora o podría ser finalizada por el grupo siguiente.

Durante una semana de noviembre el centro estuvo sacudido por las recreaciones otoñales. "El colegio vivió una pequeña revolución de chavales y chavalas que iban

de un lado para otro, que trabajan en grupo, que pintaban, pegaban materiales, inventaban pareados, escribían frases", explica Mariano Coronas. "A los que se quedaban a trabajar se les unía una corte de mirones que ya habían estado el día anterior o que querían ver cómo funcionaba la cuestión para el día siguiente. Hubo mucha gente que participó, de una manera u otra, todos los días".

Se realizaron trabajos muy variados, para todos los gustos, como el gran calendario de otoño, obra colectiva que permaneció en las paredes del centro para disfrute de toda la comunidad educativa. Cada día de la estación, acompañado de un pareado, ocupaba un folio y con su colorido incitaba a mirar y a leer.

En un área del colegio se colgaron del techo hojas de árbol y mensajes escritos al revés, siempre referentes al otoño, en papeles de colores con diversas formas. También se hicieron juegos como el del "poema escondido". Se trataba de escoger un poema y cambiarle todas las vocales por la "o" (vocal otoñal por excelencia). Así un poema de José Bergamín (reproducimos sólo la primera estrofa) se convirtió en:

"Hoy on lo sombro, sombro,
y on lo loz, clorodod;
toompo on ol toompo y modo
soloncoo on ol collar".

En el ciclo medio se crearon frases con palabras que solo tuvieran la vocal "o", esta vez palabras existentes, y luego las pasaron a carteles ilustrados. Los del ciclo superior experimentaron con poemas acrósticos relacionados con la estación otoñal o escribieron poemas colectivos utilizando fórmulas de motivación concreta. Por ejemplo, comenzando cada verso con una forma verbal o dando el primer verso hecho para que se construyera el segundo. También se trabajó con caligramas y se construyó un árbol con mensajes ocultos debajo de sus hojas. Al levantarlas se podían leer frases que definían el otoño como "un *striptease* de los árboles" o "una cortina de niebla transparente".

Los más pequeños se centraron en las composiciones plásticas, combinando los colores, dibujos y *collages* con palabras y pequeñas frases. Entre sus realizaciones había un "árbol parlante" que exhibía en su copa hojas secas y palabras otoñales; no podía faltar un paraguas caligramático para

protegerse de la lluvia amarilla, golondrinas viajeras y un “viento con rostro humano” que soplabla frases y móviles en forma de nubes, gotas de agua y soles semiocultos.

El centro valoró mucho esta actividad que permitió la interrelación de niños y niñas de distintos niveles y la colaboración entre profesores de distintas áreas y niveles. Todos sintieron que habían afrontado un gran reto. Sus resultados decoraron el centro durante el trimestre y, lo más importante, muchos querían repetir la experiencia.

La biblioteca pública sirve de anfitriona

El año 1998, en el mes de noviembre, se organizó en la Biblioteca Pública de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) un encuentro entre poetas salmantinos y alumnos de 3º y 4º de ESO y de 1º y 2º de Bachillerato de los Institutos Tomás y Valiente y Germán Sánchez Ruipérez. Cuando se decidieron a organizar esa actividad, nos comenta Ricardo Martín Vicente, uno de los profesores participantes, tuvieron dudas sobre la respuesta que podría tener entre el alumnado, aunque añade: “Salimos de dudas al día siguiente del anuncio de la actividad. Entre ambos centros sumábamos la inesperada cifra de 150 alumnos deseosos de participar”.

Durante un mes los chicos y chicas estuvieron trabajando con los textos de los poetas que acudirían al encuentro. Reunidos en grupos leyeron, relejeron e intercambiaron experiencias lectoras y comentarios críticos. Los libros de esos poetas, dice Ricardo Martín, “se convirtieron en sus libros de cabecera, fueron, a lo largo de ese periodo compañeros inseparables de cartera de los de Matemáticas, Lengua o Filosofía. Hurtando horas a su tiempo libre, compaginándolo con sus actividades académicas, han ido entregándose generosamente a la poesía”. Según comenta ese mismo profesor en las paredes de los centros siguieron colgando, durante muchísimo tiempo, murales confeccionados por los propios alumnos con poemas de los poetas participantes.

El encuentro entre los jóvenes y los poetas se produjo en las instalaciones de la

Biblioteca Pública. Los recitales y debates finalizaron con la actuación de un grupo musical salmantino, STOA, que interpretó canciones de su álbum *Material Palabra* con textos de poetas salmantinos. Ricardo Martín relata así el final de la experiencia: “Entre la hipnosis, la alegría y la pena, acababan cuatro horas en las que habíamos compartido la palabra. Todos nos llevábamos nuestros recuerdos, además de una carpeta en la que estaban grabados todos nuestros nombres, las letras de las canciones y las fotos de nuestros poetas”.

Los participantes en esta experiencia valoran mucho haber utilizado las excelentes instalaciones de la Biblioteca Pública y haber contado con la ayuda de su personal. ☑

Javier Pérez Iglesias

Direcciones y personas de contacto:

Florencia Corrienero

Biblioteca Municipal-Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)
☎923 54 12 00
☎923 54 16 87
✉fgsr.pdb@fundaciongsr.es
☑www.fundaciongsr.es

Mariano Coronas

Seminario de Biblioteca y Literatura Infantil
Colegio Público Miguel Servet
Plaza de Valencia, s/n
22520 Fraga (Huesca)
☎7974 470498
✉mcoronas@boj.pntic.mec.es

Amparo Vázquez

Escola Pública Marinada-Salvador Espriu
Centro de Enseñanza Infantil y Primaria
Avda. J. F. Kennedy, nº 56
08320 El Masnou (Barcelona)
☎935403184
☎935403810
✉avazquez@pie.xtec.es

Irene Andrés Bell

Florida Secundaria
C/ Jaume I, nº 2
46470 Catarroja (Valencia)
☎96 1220382
✉iandres@florida-uni.es

P
U
B
L
I
C
I
D
A
D